AZTAG
JOURNAL ARMÉN. QUOTIDIEN
B. P. 587 BEYROUTH, Liban
Téléphone N° 36-29
Directeur - Propriétaire
HAIG BALIAN

ԳԻՆԸ
ՍԻՒՐԻՈՅ ամբ. 550, վեցամսեայ 300 ՓԱՐԱ
ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ, տարի. 7, վեցամսեայ 4 տոլար

ԱԶԴԱԿ

ازتـــاك

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԳԻՏԱԿԱՆ

جريدة سياسية ادبية اقتصادية حرة

ՀԵՌԱՁԱՅՆ ԹԻՒ 36-29

ՇԱԲԱԹ 28 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1933

ԶԵՒԱԿԸ ՀԱՍՏ 2.50 ՓԱՐԱ

Է. ՏԱՐԻ | Ամեն առաւոտ պէտք է բերէ բերքիս տնօրէնին հասցէին | Տնօրէն — Խմբագիր՝ ՀԱՅԿ ՊԱԼԵԱՆ | Չհրատարակուած ձեռագիրները չեն վերադարձուիր | Թիւ 162 (1000)

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ՈՒՐ Կ'ԵՐԹԱՅ ԳԵՐՄԱՆԻԱՆ

Անցած շաբթուան ընթացքին Հիթլէր երեք վճռական կարգադրութիւններ ըրաւ, որոնք համապատասխան են իր հետապնդած սոսկումի քաղաքականութեան։ Ցանկարծ, անակընկալ ժամանակ մը լուծուեցաւ Ռայխսթակի ժողովը, տժիս մը վերջ նոր ընտրութիւն կայացնելու ոլորումով։ Անկէ անմիջապէս վերջ ռումբի պէս պայթեցաւ ահելի սարսռազդեցիկ լուր մը. Գերմանիա քաշուած Ազգաց Փոխութեան Խորհրդաժողովէն։

Եւ շատ չանցած արդէն Հիթլէր ի լուր աշխարհի տարաձեց որ Գերմանիա իր բոլոր կապերն ու յարաբերութիւնները խզած է Ազգերու Դաշնակցութեան հետ։

Ռայխսթակի լուծումը գերմանիոյ ներքին խնդիրն է և այս ատիճան միջազգային կարեւորութիւն ստացող երեւոյթ մը պիտի չըլլար, եթէ՝ պատահէր այդ լուծումը ուրիշ ժամանակ մը, կամ տեղի ճիշդը խաղաղ և բնական պայմաններու ներքև խորհրդարաններու լուծումը, զուտ ներքին պատճառներով, մտահոգիչ ոչ մէկ բան ունի։ Սակայն բոլորովին տարբեր է արդի Գերմանիոյ մէջ նման երեւոյթ մը, որովհետև ներքին ոչ մէկ պատճառ գոյութիւն ունի խորհրդարանի լուծում և կառավարական տագնապ յառաջացնելու։

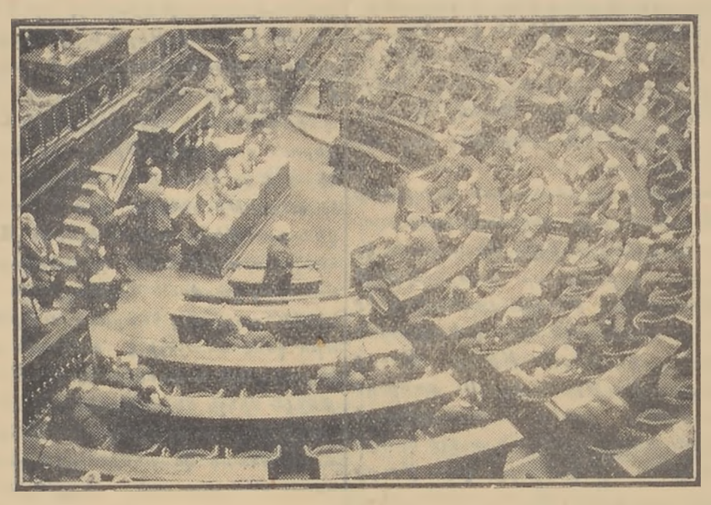
Զինաթափութեան խորհրդաժողովի աշխատանքները երբ սկսան վճռական հանգամանք մը ստանալ և գերման տեսակէտը իր դէմ գտաւ միացեալ ճակատ մը, հարկ եղաւ պատասխանատու քայլեր առնել։ Հիթլէր, որ կառավարութեան ղեկը ձեռք առած էր առանց Ռայխսթակի մեծամասնութեան կամքին ու փափաքին, պէտք տեսաւ լուծել զայն, բոլորովին ազատ ըլլալու և իր յարմար տեսած ուղղութեան առաջնորդելու համար Գերմանիան։ Ծառաջիկայ ընտրութիւնը արդիւնքը արդէն կը վերլծայ ի նպաստ իրեն և ազատ կ'ըլլայ իր ուզած ձեւով կառավարելու երկիրը։

Ռայխսթակը լուծելէն վերջ Հիթլէր խզեց իր յարաբերութիւնները Զինաթափութեան և Ազգ. Դաշնակցութեան Ժողովներուն հետ։ Գերմանիոյ հաւասարութեան պահանջը մերժուեցաւ և որոշուեցաւ Ֆրանսական տեսակէտը, որուն համաձայն, տէրութեանց ներկայ զէնքերը պիտի պահուէին և պիտի նշանակուէր քննիչ յանձնախումբ մը՝ հակելու համար Ազգաժողովի անդամ տէրութեանց և արգիլելու սպառազինութիւնը։ Գերմանիան, որ միակ զինաթափ տէրութիւնն է և զանազան դաշնագիրներով արգելքի տակ առնուած, կը պահանջէր որ հաւասարութեան սկզբունքը ընդունուի և ինքն ալ ազատ ըլլայ միւս տէրութեանց համեմատութեամբ զինուելու։ Ֆրանսա, Անգլիա և Ամերիկա սակայն, չընդունեցին գերմանական առաջարկը, որովհետեւ այդ պիտի նշանակէր Գերմանիոյ վերազինուիլ։ Որով, հիթլէրական տէրութեանց շրջան օղակած է գինք, Իտալիան վարանոտ քաղաքականութեան մը կը հետեւի և յուսալի չէ որ ծանր արկածախնդրութիւններու մէջ նետուի։

Հետեւաբար առանձին, ինք իր գլխին, դուրս Ժնեւով հանդերձ Ազգաժողովէն, Գերմանիա պիտի կրնա՞յ համարձակիլ Վէրսայլի դաշնագրին հակառակ ընթացքի մը հետեւելու։ Այո՛նքան, համաձայն իր պահանջքին պիտի զինո՞ւի։ Անկասկած Ֆրանսա, Անգլիա և Ամերիկա որոշած են ամէն գնով արգելք հանդիսանալ եթէ Գերմանիա յանդգնի օտքի տակ առնել դաշնագիրներու արգելքները։ Խօսքով սպառնալիքներն ու ցոյցերը հաւանական չէ որ քանդեն միացեալ ճակատի միութիւնը Գերմանիոյ դէմ և վախցնեն իր հակառակորդները։

Ոմէն պարագայի տակ յուսահատութեան սարսափն է որ Գերմանիան մղեց այնքան պատասխանատու քայլերու, որոնք, կասկած չկայ որ աւելի վտանգաւոր պիտի ըլլան իրեն համար, եթէ համարձակ կի արկածախնդրութեանց ձեռնարկել։

Շղթայուած է Գերմանիան, մէկ կողմէ մեծ տէրութեանց միջեւ գոյութիւն ունեցող համաձայնութեամբ, միւս կողմէ ալ զինք չքլլապատող բազմաթիւ տէրութեանց օղակով։ Ոևէ չարժում կամ դաշնագրային բռնաբարում, պատճառ պիտի դառնայ զինուորական միջամտութեան։



Ճրաճսական Խորհրդարանին մէջ վիճաբանութիւններ կըլլան Գերմանիոյ հրաժարումէն վերջ։

ՔՐՈՆԻԿ

ՅԵՂԱՅԻՆ ՄԱՔՐՈՒԹԻՒՆ

Հիթլէր տարիներու ժաքոռումներէ վերջ երբ պաշտօնի գլուխ անցաւ, կը սպասուէր, որ Գերմանիոյ մէջ քաղաքային նոր ուղղութիւն, և ընկերական նոր իրաւակարգեր երեւան գային։ Արդիւնքը սպասուածէն աւելին եղաւ։ Մեզի հետ գործ չունի բնաւ անոնց քաղաղ սպաւորութիւնը հաժաչխարհային ժողովութեան վրայ, և ոչ ալ Հիթլերեան չարժումին քաղաքական ու ընկերական տեսակէտով յառաջ բերած չարժումին կ'ուզենք սիկայժել։ Միայն ատ ըսենք, թէ Հիթլեր մէկ անգամով ձեռնարկեց լուծել խնդիրներ, որոնք տարիներու կը կարօտէին կարգադրելու համար։ Հիթլեր իր զինուորական և սպառազինուժի ոգիով, ինչպէս նաև վէրսայլի դաշնագրութեան սրբագրութեան պ'զամով մեծ տէրութիւններ գրգռեց իրեն դէմ։ Ռուժիւնիա ընկերվարականներու դէմ հալածանքն սկսաւ, Գերմանիոյ ժառւարական արդիւնքը մեծ մէկ հառւածք և Ռուհրեան զինեց իր դէմ։ Հրեաներուն դէմ սկսած հալածանքով, ամբողջ անհատական աշխարհը ոտքի հանեց Գերմանիոյ դէմ որովհետև պէտք է խոստովանիլ, թէ աշխարհի ամէն կողմերուն վրայ մշտական կառքին զեկավարութեան առնկարևոր մէկ մասը Հրեաներու ձեռքին մէջ կը գտնուի։ Ապագան միայն պիտի կրնայ ըսել, թէ Հիթլերեան այս գոռեմարտութիւնը ի վնա՞ս թէ յօգուտ Գերմանիոյ եղի կ'ուննայ։ Որովհետև տերմերը ժամանակի պէտք ունին ձևլու, ձաղկելու և հասունցնելու։ Եւ ամենամեծ լաւատեսութիւնն անգամ վճիռ տալու իրաւունքը չունի այսօր, սկսուած ձեռնարկի մը յաջողութեան կամ անյաջողութեան մասին։ Ժամանակը չգի է անակնկալներով, կարելիութիւններով, մանաւանդ հիմա, երբ քաղաքական ու անհատական գետնի վրայ աշխարհի մեծերուն հոգիին խաբէն կը բացակային ուղղամտութիւն, բարեկամութիւն, վստահելիութեան հնարաւորութիւն։

Հիթլէրեան գործերուն մէջ հաս մը միայն կայ, որ հաճոյք կը պատճառէ ինձի, ան ալ ցեղին մաքուր պահպանումն է և անոր ազնուացումը։ Հիանալի է իր գաղափարը, որով կ'ուզէ որձաձել սեռային հիւանդութեամբ վարակուածները, չիմարներն ու խենթերը, արատաւորները։ Որովհետև առանց այդ օրձաձումին, այդ բոլոր մարմինով ու հոգիով հիւանդները իրենց մանաւանդ հիւանդութիւններով պիտի արատաւորեն ապրունդներ, որոնք ժառանգականօրէն պիտի չարունակէին իրենց մէջ սարբերել ծնողքին բոլոր մոլութիւններն ու հիւանդութիւնները։ Այսօր արդէն աշխարհ չափազանց չատ կը առատպի ժառանգական սխտաւորներէն որոնք թերևս աւելի տաւար քիւ մը կը կազմեն քան բնականն, նորմալ մարդերը։ Եւ այդ սխտաւորներն են, որ սխտաւորած են արդիական գրականութիւնը, գեղարուեստը, և մարդկային հոգիները։ Սպարտական օրէնք մը անհրաժեշտ է բոլոր աշխարհի, արիզերքը փրկելու համար սխտաւոր անհատներէ, և ազնուացնելու մարդկային ցեղը։ Չեմ գիտեր ինչո՞ւ մարդիկ կը ձգտին, օրինակի համար, ազնուացնել, ձիերու, չուներու, կովերու և ամէն տեսակ անասուններու տեսակները, ու կ'ելլեն զայրոյթ կրզգան Հիթլերի մը դէմ երբ ան կ'ուզէ անկեղծօրէն աշխատիլ արդի Գերմանիան ցեղը ազնուացնել ժառւար և մարմնական հիւանդներուն ժառքներու կարգադրելով։ Մինչ մարդկային տեսակը առնասուններու չ'փ ալ արժէք չունի։

Միայն, թէ ցեղային այս խնդիրներու մէջ կ'երևի, թէ Հիթլեր նկատի չէ՛ առած արդի ցեղերու կերպափոխութեան և կազմաւորութեան հարցը։ Այսօր ՋՈՒՏ ՅՈՂ գոյութիւն չունի բնաւ քաղաքակրթ երկիրներու մէջ։ Ջուտ կամ մաքուր ցեղերու գրաչը կարելի է փնտռել գտնել նախնական ժողովուրդներու մէջ միայն որոնք իրենց վայրենի կղզիացումով, չեն ենթարկուած ցեղային խաչաձևումներու։ Հաղորդակցութեանց դիւրութիւնները, ժառւար զարգացումի ու մերթ կրօնական համազումի նամանութիւնը, անտեսական չահերու համընթացութիւնը, մեր օրերուն և հետաւոր անցեալին մէջ ալ բիրտ յաղթանակները տարբեր ցեղերու վրայ խանգարած են ցեղերու մաքրութիւնը և այդպէսով արատնաստեղծած յառաջացած ցեղային խառնուրդները վերջ ուսած են մաքուր ցեղերու գոյութեան։ Դարերէ ի վեր այդ խաչաձևումներու կրկնութիւնը, և ապրուած միջավայրին նոյնութիւնը ազգագրական ցեղերու տեղ տեղծած է ցեղերու նոր տեսակներ, պատուաստումի միջոցով, և յառաջ բերած պատմական նոր ցեղեր, որոնք թէպէտ կը նմանին հինները, միևնոյն երկրին մէջ, և ժառանգականութեան նոյն և մի կողմերին մէջ ձևուած ըլլալնուն համար, բայց չատ աննշան նոյնութիւն մը ունին հին մաքուր ցեղերուն հետ։ Ո՛չ մէկ ցեղ թերևս, հին տեսիններ այնքան նախանձախնդիր գտնուեցան ցեղային մաքրութեան պահպանութեան, որքան Հռովմէականը։ Այնպէս որ երբ Օգոստոս կայսր մերժեց իր Լիվի թագուհիին առջևնքը, որով կը խնդրէր Հռովմէական քաղաքացի նշանակել Կոլուացի հարկատու իշխան մը։ Օգոստոս միեւնոյն ժամանակ այդ հարկատու իշխանը հարկադրեր էր ըստ ըսելով. «Ձեր նախընթացները մեզի համար արաբական, ժողովուրդ մը սուրճ է ճաշած, Ասոր այն է որ միշտ բարձրացած, մեծ ուժ ունի ասպետական։

Ով Սիւրիացի՛ գոչէ ըսէ, խաղաղասէրներու մէջտեղ,
Թէ Սուրիա իմ երկիրս է, Անկէ չեմ տար ՚ղընգի չափ տեղ։

Հայացուց՝ Մ. Պ. Զ.

ՍԻՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՅԼԵՐԳԸ

Լիբանանեան ազգային քայլերգին բնագիրն ու թարգմանութիւնը «Ազդակի 21 Հոկ. թիւին մէջ հրատարակուելով, Սիւրիաբնակ հայութեան հանդէպ երկրորդական պարտք մը համարեցինք Սիւրիոյ քայլերգին բնագիրն ևս հայ թերթին մէջ լոյս ընծայել իր հայատառ հնչմամբ ու չափաւոր կարելի թարգմանութիւնովը մէկտեղ։

Տեղւոյն նշանաւոր ազգայնական երեսփոխաններէն Գ. Ֆախրի էլ Պարուար՝ կարծիք ինքնաբերաբար, յօրինած է քայլերգը՝ որ բաւական ջերմ ընդունելութիւն գտած է հասարակութեանը մէջ։ Գալով նուագին, ինքնայատուկ ձայնագրութիւնով (*) մը օժտուած չէ. այլ կ'երգուի ժողովրդեան յայժ ծանօթ ընթացիկ մէկ սիրերգի մը եղանակով։

Ամբողջութիւն մը կազմելու նպատակով ձեռնարկեցինք թարգմանել Եգիպտական ազգային քայլերգն ալ զոր երկարաշնչօրէն և բուական բարդ, բայց գեղեցիկ բառերով և իմաստներով կերտած է ողբացեալ բնիկ բանաստեղծ Ահմէտ Շաւգի։

Մ. Գ. ՉԱՏՐՃԵԱՆ

(*) Այս առթիւ հարկ կը տեսնենք ուղղել սխալանք մը՝ որ սկսեալ օպերան է յիշեալ Հիթանեան քայլերգի ծանօթ ձայնագրիչին անուան մասին. այն է՝ փոխանակ «Վէսթ՝ Սապրա»ի Սա՛բա Սապր նշանակուած է. ինչպէս վերջին ատեն թարգմանութեան մէջ ևս «մեծ արևելքը» չէ այլ «մեր արևելքը»։

انت سوريا بلادي	انت عنوان الفخامه
كل من يأتيك يوماً	طامعاً يلقى حمامه
انت سوريا بلاد	في جبين الدهر شامه
لن تكوني لسوانا	ولاعداك الندامه
بين سوريا وقلبي	صلة بانت غرامه
وطني روحي فداء	لك من كل ظلامه
دون مجد العرب شعب	جرد اليوم حسامه
هو شعب ذو علاء	ومضاء وشهامه
ايها السوري نادي	بين رواد السلامه
ان سوريا بلادي	لا ادع منها قلامه

فخري البارودي

Էնճի Սուրիյա՛ պիւաթ, էնճի՛ ուճվաճ իլ Ֆէխամէ
Գուլլիւ մէճ եէ՛ֆիի եէօվմէճ, բամի՛ճ եէյգա նիւամէ։
Էնճի Սուրիյա պիւաթօճ, Ֆիճէպիճ խօսհիւի օամէ.
Լէճ քէհուճի լի սիվաճա, վէ լի ա՛ռաֆիճ նէռամէ։
Գէյճէ Սուրիյա վէ գալպի, սրլէքճօճ պարէք գառամէ.
Վարէճի ռուհի Ֆէռա՛էօճ, լէհի միճ գուլլի գուլամէ։
Ցուճէ մէճթլ ՚ուրպի օա՛պէօճ, ճէռռէռ հլեեօվմէ նիւսամէ.
Հուռ օա՛պէօճ զու՛ալա՛ի, վէ մէռա՛իճ ու օհհամէ։
Էյեուհ ես Սուրիյեու ճաթի, պէյճէ ռիվվաթիս սէյամէ.
Իճճէ Սուրիյա պիւաթի, լա՛ռա՛ միճճա գիւլամէ։

Ֆաէրի Ալ Գարուտի

'Իուն Սիւրիա՛ իմ երկիրն ես, վսեմութեան տիտղոսն ես.
Ամէն ով որ էզի գալ փորձէ, ցանկալից, մահ պիտ՛ գտնէ։

Իմ Սիւրիաս երկիրդ դուն, խալն ես ճակտին ներկայ դարուն
Պիտի չըլլաս ուրիշներուն, ոսոխներուդ միայն գոչում։

Սիւրիոյ ես սիրտիս մէջտեղ, շաղկապ մը կայ որ տուփանիճ է
Հայրենիքիս, հոգիս անմեղ, որ գերծ ըլլայ թշնամանիէ։

Փառիին համար արաբական, ժողովուրդ մը սուրճ է խաշած,
Ան՝ այն է որ միշտ բարձրացած, մեծ ուժ ունի ասպետական։

Ով Սիւրիացի՛ գոչէ ըսէ, խաղաղասէրներու մէջտեղ,
Թէ Սուրիա իմ երկիրս է, Անկէ չեմ տար ՚ղընգի չափ տեղ։

Զինաթափութեան Խորհրդաժողովի նախագահ Հէնտրսընը բացատրութիւն կուտայ լրագրողներուն Գերմանիոյ հաստելուն շուրջ։

Պ. Բօլ Պօնքուր Ջեխոսլովաքիոյ արտաքին նախարարին հետ կը տեսակցի Ժընեւ երթալէն առաջ։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲԱՆՎՈՐԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ՀԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԻ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳԵՐԱԳՅՈՒՅՆ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ

ՏԱՐԱԾԱՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ԽՍՔՈՒՄՆԱՅԻՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵՏ

Բարգավ.
ՆԱԽԱԳԾԻՐ ՈՒՂԵՑՈՒՅՑԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿՄԱՆ
Հրատարակվում է ՏՈՒՖՈՒՅԻ ՀԱՅԱՏԱՌ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳԵՐԱԳՅՈՒՅՆ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ
Ընկերվարներ Միացեք Ձեր Երկրների Աշխատավորական Զանգվածների Հեղափոխական Պայքարում

ԱՐԻՍՏՈՏԵԼԻ ՍԱՄՈՍ

Ն· 49

ՍՈՍ ԵՎ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՈՂՄԱԿԱԼԱԿԱՆ

Ա. ԱԲԵՂՅԱՆԻ ԱՆՎԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳԵՐԱԳՅՈՒՅՆ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ

Ե Ր Ե Ք Շ Ա Բ Թ Ի

ԲԱՐԻ ԱՃԱՆԱՊԱՐՀ

Ա. ԱՐԱՔԵԼՅԱՆ

— Ամեն առավոտ, երբ ես արթնանում եմ, ինձ թվում է, թե ես ինչ-որ հրաշալի բանի եմ սպասում, ինչ-որ հրաշալի բան է պատրաստվում իմ կյանքում, ինչ-որ հրաշալի բան է պատահելու ինձ հետ այսօր

ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ԴԱՀԼԻՃԻ ՏԱԳՆԱՊԸ ՎԵՐՋԱՑԱԾ
Պ. ՍԱՐՕ ԿԸ ԿԱԶՄԷ ՆՈՐ ԴԱՀԼԻՃԸ

Փարիզ 27.— Սարօի դահլիճը պաշտօնապէս կազմուեցաւ այսօր ժամը տասուհինգն 10ին։

Վարչապետ և Ծովային Նախարար՝ Ալպէռ Սարօ, փոխ Վարչապետ և Արդարութեան՝ Տալիատիէ, Ներքին՝ Շօթան, Արտաքին՝ Բօլ Պոնքուր, Պատերազմական՝ Տալատիէ, Ելմտական՝ Ժօրժ Պոնէ, Գիւղատէր՝ Ապէլ Շարէ, Երկրագործական՝ Քէյլ, Առևտրական՝ Լօրան Էյնաք, Հանր. Շինութեան՝ Բականօն, Աշխատանքի՝ Էդուժէն Ֆրօ, Կրթական՝ ար Մօնզի, Գաղթավայրերու՝ Բիէթրի, Օդային՝ Բիէր Քոթ։

Նախարարական ներկայ կազմը ցոյց կուտայ որ Ֆրանսայի արտաքին քաղաքականութիւնը որեէ փոփոխութեան պիտի չենթարկուի։

ՋԻՆԱԹԱՓՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐՑԸ
Իտալիա, Ամերիկա եւ Ֆրանսա կը պնդեն
ՇՈՒՏՈՎ ՎԵՐՍԿՍԻԼ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ

ԼՈՆՏՈՆ.— Հակառակ անոր որ բրիտանական պաշտօնական կարծիքն է յետաձգել Զինաթափութեան Ժողովը, կարգ մը պատճառներ «տիպեցին փոխել կարծիքը։

Գլխաւոր պատճառը Լոնտոնի իտալական դեսպան պ. Կրանտիի այցելութիւնն է։ Գետութեանց ներկայացուցիչները, մանաւանդ Ֆրանսա, անհրաժեշտ տեսան հետաձգել հարցը։ Պ. Կրանտի յայտնեց թէ Իտալիա կը փափաքի շուտով վերսկսիլ ժողովներն ու աշխատանքները։

Հոս, այն կարծիքը կը տիրէ թէ Հռոմի դահլիճը վախ կ'ըզգայ Ջինաթափութեան Ժողովին յետաձգումէն։ Ժողովի վերսկսումը իտալական քաղաքականութեան յաջողութիւնները կը խոստանայ։

Լոնտոնը լաւ ալս տեղեակ է, թէ Ամերիկա կը ցանկայ շարունակել Զինաթափութեան Նորհրդաժողովին աշխատանքները։ Փոխուած է ամերիկեան քաղաքականութիւնն ու Րուզվէլթի աշխարհահայեացքը, որովհետեւ ան կ'ուզէ վերստանձնել իր դերը Եւրոպայի մէջ։ Ամերիկա վախ կը յայտնէ, թէ ժողովին յետաձգումով իր ազդեցութիւնը պիտի նուազի։

Իրագ կը նետէ կիներու ծոցը

ԳԱՂՏԱՏ.— Ֆէյսալ թագաւորի յիշատակին նուիրուած հանդիսութիւնները տեղի ունեցան 10 հազար հոգիի ներկայութեամբ։

Ներկայ էին նաեւ Ղազի թագաւորը, նախարարական մարմինը, դիւանագիտական մարմինը եւ բազմաթիւ այցելուներ Սիւրիայէն, Պաղեստինէն եւ Անդրյորդանանէն։ Հանդէսին բնորոշ եւ խիստ յատկանշական երեւոյթը 500 կիներու ներկայութիւնն էր, որ քողազերծ Մուսլին երկսեռ բազմութեան մը ներկայութեան։ 50 աղջնակներ սպիտակ հագած միաբերան երգեցին «Ֆէյսալ թագաւորին երգը» Հանդէսը բատիոյի միջոցով հաղորդակցութեան մէջ էր հետաքրքիր աշխարհին հետ։

Սովիէթ դիւանագէտ մը կ'սպաննուի Բոլոնիոյ մէջ
Մարմինը շիներէն Ռուսիա կը փոխադրուի

ՎԱՐՇԱՒԻԱ.— Սովիէթ դեսպանը սպաննուեցաւ շաբաթ օր։

Մարմինը զմռսուեցաւ եւ փոխադրուեցաւ սովիէթական սահմանագլուխ։

Ոճրագործը 18 տարու Ուքրանացի ուսանող մըն էր, որ կը յաճախէր Լովի համալսարանը եւ այդ շրջանի գիւղացիներու հարուստ ընտանիքի մը զաւակն է։ Ան անդամ էր ուքրանական տէրորիստ կազմակերպութեան։

Սովիէթներու բունը բողոքը

ՄՈՍԿՈՒԱ.— Վարշաւիոյ սովիէթ դեսպանը յանուն Խ. Ռուսիոյ կառավարութեան բուռն կերպով բողոքեց Բոլոնիոյ կառավարութեան դէմ։ Ան իր բողոքին մէջ կը դատապարտէ կառավարութիւնը եւ կը յայտնէ թէ «խրգագործութեան զոհ գացած է ոչ միայն դեսպանը, այլ եւ քարտուղարը։

Բողոքագրին մէջ Ռուսիա իր ցասումը կը յայտնէ Բոլոնիոյ կառավարութեան դէմ այս ոճրին համար եւ կը պահանջէ դահլիճէն մանրամասն քննել դէպքն ու իր պարագաները եւ օրը օրին տեղեկացնել սովիէթ նախարարութեան։

Կը կարծուի թէ ոճրին հեղինակները խստօրէն պիտի պատժուին ապահովելու համար երկու երկիրներու դիւանագիտական յարաբերութիւնները։

Անգլիացի լրագրող մը ձերբակալուած
Գերմանիոյ մէջ

ՓԱՐԻԶ.— «Էքօ տը Փարի» Լոնտոնէն հեռագիր մը ստացած է որ կը հաղորդէ Անգլիացի հանրածանօթ լրագրողի մը ձերբակալութիւնը Միւնիխի մէջ։ Վերջին պահուն լուր տրուած է թէ լրագրողը «Տէյլի Թէլէկրաֆի թղթակիցն է։ Լոնտոնի հանրային կարծիքը իրար անցած է այս զգայացունց լուրէն, որովհետեւ լրագրողը պ. Բանթէր գնահատուած եւ հանրածանօթ դէմք մըն է։

Ան 1925—1928 Բէզանիոյ մէջ «Թայմզ»ի պաշտօնական թղթակիցն էր։

Միւնիխի անգլիական հիւպատոսը իր կառավարութեան անունով ներկայացաւ իշխանութիւններուն եւ պահանջեց լրագրողին արձակումը։

Գերման ընտրական ցոյցին Էսաև հազար հոգի կը մասնակցին

ԳՆԻԼԻՆ.— Ընտրական ցոյց մը կազմակերպուած ազգ. ընկերվարական կուսակցութեան կողմէ Սբօրի պալատին մէջ, ուրկէ քանի 20 հազար հոգի հաւաքման կոչեց։ Հիթլերի ճառը բատիոյով ունկնդրուեցաւ։ Պ. Կէպկէլս յայտարարեց թէ երբեք Հիթլեր այնքան հմայուած չէր գերման ազգին հաւատարմութեամբ, որքան այսօր։

Հիթլեր հաստատեց, թէ կառավարութիւնը իր վճիռներուն վրայ անդրդուելի է ու պիտի իրագործէ ի կին ամէն զոհաբերութեան իր ծրագիրները։ Բայց յայտնեց. «Ինչո՞ւ աչխարհ մեզի հանգիստ չի ձգեր։ Ամէն վայրագութիւն որ գործուեցաւ Գերմանիոյ մէջ, գործուեցաւ յանուն Վէրսայլի դաշնագրին»։

«Գերմանիոյ մէջ ազգային—ընկերվարական յեղափոխութիւնը յիսուն զոհ միայն առաւ, որոնք չուայներ էին։ Բայց յանուն Վէրսայլի դաշնագրին ամէն տարի հազարաւոր զոհեր խլուեցան մեզմէ»։

Ապա Հիթլեր գոհացուցիչ արտաքինամբ, որ իր վայրագութեամբ Գերմանիոյ կ'սպառնայ։ «Մեր դժբախտութեան պատճառը, ըսաւ ան, մեր սրտացկիցներուն ատելութիւնն է։ Ոչ մէկ երկիր պիտի չհանդուրժեր մեզի չափ, մեր դէմ գործադրուած քիչամանքները։ Գազաթականները վատեր են և դատապարտելի»։

Պատերազմի ընթացքին Գերմանիա պաշպանեց իր պատիւը։ Գերմանիոյ դէմ կատարուող պոյքոթաժը անհանդուրժելի հայհոյանք մըն է»։

Հիթլեր եզրակացուց և յայտարարեց, թէ Գերմանիա չուզեր որ միւս պետութեանց մէջև ատելութիւնը չարունակուի, այլ յերմապէս կը բազձայ որ ատերը ջրէ։

ՏՔ. ԱՐԱՄ ՊԱՂՏԱՍԱՐԵԱՆ
ԲԺԻՇԿ ԵՒ ՎԻՐԱԲՈՑԺ — ԱՏԱՄՆԱԲՈՑԺ

Իր նոր դարմանատունը հաստատած է, Հավուզ Սաադիի մօտ, գերմանական հիւանդանոցին դիմաց, էմիր Օմար փողոց։ Բժշկական դարմանատան կողմին կարգադրած է ճաեւ պահելու իր ատամնաբուժական դարմանատունը։

Ընդունելութեան ժամեր կէսօրէ առաջ 7:30էն 9.30 ամէն օր։ կէսօրէ վերջ 2—6

Ուրիշ ժամեր մասնաւոր ժամադրութեամբ։

ՏԵՂԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Բ. ԳՕՄԻՍԵՐԸ ՔԱԼԵԼՈՎ
ԿՈՒԳԱՅ ՄԵՐ ՍԵՐՍՑ

Առջի օր, հինգշաբթի, Բարձր Գօմիսար Պ. Տր Մարթել, իր մայրիճներու ապարանիէն մինչեւ Մեծ Սեյրայ եկաւ խնդրելով։ Ն. Վսեմութեան կրնկերուհիներ հրաւիրեցին Պօսթ Ճամբան Բարձր Գօմիսարը օտա կամաց կը խոհեր եւ կը դիտեր բնորթիը։ Ժողովուրդը հետաքրքրութեամբ կը հետեւէր Բ. Գօմիսարի խոհերուն։

Երկ առաւօտ Պ. Տր Մարթել մեկնեցաւ Սայեայի օրջանները։ Տամուրի մէջ ճաշկերոյթ մը պիտի տուի ի պատիւ Բ. Գօմիսարին։ Երեկոյեան պիտի վերադառնայ Ն. Վսեմութիւնը եւ վաղը պիտի մեկնի Գէհան։

ԹՈՒՐՔ ՕՒԱՆԱՒ ՄԸ ՎԱՐ ԻՆԿԱԾ ՀԱՐԻՒՐԱՊԵՏ ՄԸ ԵՒ ՕԳՆԱԿԱՆԸ ՄԵՌԱԾ

Մարթին հրատարակուող «Մարթին» բրհական թերթի 20 Հոկտեմբերի թիւին մէջ կը կարդանք.—

Զինուորական «Ագօհիր» անուն օդանաւը երբ ուզմափոռձ կը կատարէր Ուրֆայի եւ Բաս Իլ Այնի միջեւ Իպրահիմ փաշա լեռներու վերեւ, յանկարծ խանգարուեցաւ մեքենան եւ օդանաւը վար ինկաւ ժայռերու վրայ եւ ջարդ ու փշուր եղաւ։ Օդանաւորդ Հարիւրապետ Ձեվթէթ պէյ եւ իր օգնականը Իհսան Սեյֆի պէյ մեռան։ Սպայ Իհսան պէյ ծանրապես վիրաւորուեցաւ։

ՀԱԿԱՀԱՐԷԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄԸ ԴԱՄԱՍԿՈՍԻ ՄԷՋ

Վերջերս ընթերցողներուն հաղորդեցինք այն նոր շարժումը, որ ծագած էր Դամասկոսի մէջ ընդդէմ Հրէութեան։ Այս շարժման դեկավարները կը բողոքին Պաղեստինի մէջ Բրիտանիոյ վարած հաղթականութեան դէմ։ Նոյն իսկ Դամասկոսի օտկան պատպանած են ու այսօր ալ կը շարունակեն, հրեական ապրանքներու դէմ։

Շարժուն վարիչներ սեղծած են, արդ, «Հրեական ապրանքներու դէմ պոյքոթաժի Գօմիքէ» մը։

Կոմիտեն ժողով մը գումարած է եւ վճռած ազդու միջոցներ ձեռք առնել իրականացնելու համար իրենց ձգտումը։

Այս առթիւ Կոմիտեն նիստի հրաւիրած է Սիւրիացի գործարանատէրերը, յանձնարարելով տեղական արտադրութեանց գիներ գեղչել մրցակցութեամբ զարկ տալու համար պոյքոթաժին։

ՓՌԱՊԱՆՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱԴՈՒԼ...

Դամասկոսի Բաղաքապետութիւնը բարձրացուցած է ալիւրին գիները, պատճառով հացի գիները նոյնը։

Փռապանները դժգոհ այս կարգադրութենէն ազերսագիր մը ուղարկած են քնդր. Ապահովութեան? խնդրելով միջամտել եւ դիմել Բազաքապետութեան որ ալիւրին գիները նուազեցնէ հացի գիները հետ։

Այս պատճառով է որ փռապանները հարկադրուած են գործադուլ ընելու։

Բազարի բնակիչներ իմանալով գործադուլի սպառնալիքը նախօրօք երկու օրուայ հացի պատրաստած են։ Բազաքապետական Խորհուրդը նիստ մը գումարած է ճնչելու համար փռապաններու ազերսագիրը։ Դեռ ոչ մէկ միջոց ձեռք առնուած չէ։

ՊԷՅՐՈՒԹ
ԱԶԱՏ ՆԱԽԱՁԱՆԳԻՍ

Պէյրութի Պարսկական հիւպատոսը «էլ Անուար»ի խմբագիրներէն մէկուն յայտարարած է որ իր կառավարութիւնը պատրաստ է իրեն բանակցութիւններ վարելու Բարձր Գօմիսարութեան հետ, ազատ ճանահանգիստի հարցին շուրջ։ Պ. Վասիլէ, Բարձր Գօմիսարութեան ճնչիներէն, որ տեղեկ մը ի վեր պարսկասպան կը գտնուէր, վերադարձած է։ Կը կարծուի որ հիմնական կէտերու մէջ համաձայնութիւն գոյացած է Պարսկաստանի եւ Բ. Գօմիսարութեան միջեւ։

Հիւպատոսը հաւատացուցած է որ մինչեւ երկու ամիս բանակցութիւնները կը վերջանան։

ՅՈՒՇԱՐՁԱՆ ՄԸ Ի ՅԻՇԱՏԱԿ ՖԷՅՏԱԼ ԹԱԳԱՒՈՐԻ

Ամսոյս 24ին, երեքշաբթի օր, Դամասկոսի Բազաքապետական խորհուրդը վիճաբանութեան ճիւք դարձուց Ֆէյսալ թագաւորի ի յիշատակ կերտուելիք յուշարձան մը։

Նամանաւանդ Տօքթօրներ Պազտասարեան եւ Սրբըգճեան, որոնք անցեալ տարուան օրջանաւարներ են, իրենց ցոյց տուած բացառիկ ընդունակութենց ճնորհիւ հիւանդանոցի մէջ պատասխանատուներ են։

ՊՐ. ՊՈՒՇԷՏ ՀԻՒՍԻՍԱՅՈՆ ՍԻՒՐԻՈՅ Մ Է Ջ

Պ. Պուշէ, Տնօրէն Ընդհ. Ապահովութեան եւ բնդհ. ճնչիչ ոստիկանութեան հինգշաբթի 26 Հոկտեմբերին մեկնեցաւ ճնուելիներ կատարելու համար Հիւսիս-Սիւրիոյ մէջ։

ԺԱՆՏԱՐՄԱՆԵՐՈՒ ԵՐԴՈՒՄԸ

Վերջերս 27 նոր ժանտարմաներ արձանագրուած էին։ Ըստ սովորութեան եւ օրէնքի, բոլոր ժանտարմաները պատասխանատու են դատարանի առջեւ երդում ընել եւ յայտարարել որ հաւատարմութեամբ պիտի կատարէ իր պատճառները եւ պիտի հնազանդի իր հրամանատարին։

Երկ այդ 27 ձիաւոր ժանտարմաները արարողութեան ուղղուեցան դէպի Արդարութեան պալատը, կատարելու համար երդման արարողութիւնը։ Սակայն, շատեր ցարմացած վախցան այդ երեւոյթէն եւ պահ մը իրարանցում սեղծուեցաւ կարգը քաղերու մէջ։

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԻ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ

Հեռագրական եւ Համակատան ընդհանուր ճնչիչը պատճառ ունի յայտարարելու հանրութեան որ Բաթիոյով արտասահմանի հետ կատարուած հեռագիրներու ցուցանիշը «Սիւրիոյ Բաթիօն» պիտի չցուցի եւ 1933 Դեկտ. 1են սկսեալ պիտի գործածուի «Արեւելքի Բաթիօն» ցուցանիշը։

ՆՈՐ ՄԵՍԻԱ ՄԸ

Անցեալ չորեքշաբթի Պէյրութ այցելեց Աթալեան Ժամանակաւոր Հնդիկ մը «նոր Մեսիան»։ Այս նոր Մեսիան Հնդկաստանի մէջ հետեւորդներ ունի եւ կը պայքարի Եւրոպայի մէջ տարածուած Քրիստոնեական Վարդապետութեան դէմ։

ԿԱՏՂԱԾ ԲՈՐԵՆԻՆԵՐ

Սանինի օրջանին մէջ, կատցած բորենիներու խումբ մը յարձակում գործած է Սուսուճ խոլիլ անուն գիւղացիի մը հօտին վրայ եւ բզխած 10 ոչխարներ։ Գիւղացին, հազիւ կրցած է իմիգինը ազատել բորենիներու յարձակումէն։

ՀԱՅ ԲԺԻՇԿՆԵՐՈՒՒ ՑԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Ուրախութեամբ կը տողնկատենք որ այս տարի, Ամերիկեան հիւանդանոցի մէջ կարեւոր պատճառներ յանձնուած են հայ բժիշկներու։ Ինչպես գիտեն մեր ընթերցողները, Տօքթօրներ Ձիթճեան, Սեմերճեան եւ Գէրպէրեան արդէն յաւ դիրքեր գրաւած են եւ սիրուած Հիւանդանոցի եւ Համալսարանի Վարչութիւններէն։ Տօքթ. Հ. Զաղլացեան, որ անցած տարի ճերիքի հիւանդութեանց բաժնին մէջ օգնական բժիշկ էր, այս տարի գնահատութեամբ իր կարողութիւնն ու ախտաբուհիները, մորթի հիւանդութեանց մասնագէտ բժիշկ փոխ. Էօհրի օգնական ճանակուած է։ Պատճառ մը որ օտա ճիչերու կրճայ վստահուիլ։ Տօքթ. Զաղլացեան, ինչպես կը վրկայեն հիւանդանոցի բժշկապետերը եւ իր յանախորդները օտա հմուտ է իր հետեւած մասնագիտութեան։

Նմանապես Տօքթորներ Պազտասարեան եւ Սրբըգճեան, որոնք անցեալ տարուան օրջանաւարներ են, իրենց ցոյց տուած բացառիկ ընդունակութենց ճնորհիւ հիւանդանոցի մէջ պատասխանատուներ են։

ՖՈՒԲ-ՊՕԼ

Անցեալ կիրակի, Հոկտ. 22, կիրակի կէսօրէ վերջ ժամը 3.30ին, Հայ Կաթոդիկէ Երիտասարդաց Միութեան խաղադաշրին վրայ տեղի ունեցաւ Ֆուբպոլի մրցում մը՝ Հ. Մ. Ասոցիայի եւ «Ասպղ» միջեւ։

Ձիօդ որոշուած ժամուն երկու խումբերն ալ դաշտ իջան հանդիսականներու ծափերու տեղատարափին տակ։ Խաղը սկսաւ մեծ եռանդով. հագիւ տասը վայրկեան անցած Ասպղի կեդրոնի յառաջապահը գեղեցիկ ոտքով մը ճօանակեց առաջին կէսը։ «Ասպղ» իր վերջին ճիգը բրաւ հաւասարելու եւ խոստ ժամ անդադար ումբակոծելէ վերջ Ասպղի բերդը իր նպատակին հասաւ։ Այսպէս առաջին կիսախաղը վերջացաւ 1ի դէմ 1ով։

Երկրորդ կիսախաղը սկսաւ աւելի կատագի ընոյթ մը ստանալ։ Դնդակը կը տատանէր մէկ բեդէն միւսը։ Երկու խումբերն ալ իրենց ճգնաժամին հասած էին, Վերջապէս «Ասպղ»ի յառաջապահները բացառիկ եւ օտա կանոնաւոր խաղարկութեամբ ճօանակեցին իրենց երկրորդ կէսը։ եւ խաղը վերջացաւ «Ասպղի յաղթութեամբ 1-2ով։

ԵՐԵՔ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՆԵՐ ԾՈՎԱՄՈՑՆ ԵՂԱԾ ԵՆ

Երեք Սիւրիացի երիտասարդներ՝ Էսաև Սաադեթին, Նուսուճ Ձեվաս եւ Ամմեն Ձեվաս քուրտ սահմանին վրայ գօնուող Խաեսանէ ճաւակ մը նսած էին երկուօրեքի առաւօս պտոյտ մը կատարելու համար ծովու վրայ։ Սակայն չեն վերադարձար։ Կը կարծուի որ ճաւակը ընկղմած է եւ երիտասարդներն ալ խեղդամահ եղած են։

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Վաղը կիրակի, Ս. Նշան եկեղեցւոյ մէջ պիտի կատարուի հոգեհանգստեան արարողութիւն, Ցիար Սարգիս Խաչատուրեանի մահուան հարիւրմեկերկն առթիւ։

ՀԱՅ ՄԸ ԿՈՒԶԷ ԱՆՁՆԱՍՊԱՆ ԸԼԼԱԼ

Նաւահանգիստի թաղին մէջ ոստիկան մը երէկ ճօտարած է մարդ մը որուն պատասխան հագուստներ թրջուած են։ Կը կասկածի ոստիկանը եւ կ'ուզէ ձերբակալել. սակայն կը փախչի մարդը։ Ի վերջոյ ոստիկանը կը յաջողի ձերբակալել զայն եւ կը տանի պահակատուն։ Ծեծի ենթարկութեան կը հասկցուի որ այս մարդը ինքնինքը ծով ճետած էր անձնասպան ըլլալու համար, սակայն, հոն զօնուող յուզող մը դուրս հանած էր զայն ծովէն եւ ազատած իրական մահէն։

Այս դժբաղդը յայտնի եղած է որ հայ մըն է, սակայն միօս խուսափած է իր ինքնութիւնը յայտնելէ, շարունակ փոխելով անունը։ Կը կարծուի որ մայրն ալ խանգարուած է։ Ոստիկանութիւնը տանի մը ժամ վերջ ազատ արձակած է զայն, սակայն դժբաղդաբար հայը դարձեալ ծովափ գացած եւ ինքնինքը ճետած է ծով։ Ներկաներ այս անգամ ալ կրցած են ազատել զայն եւ յանձնել ոստիկանութեան։

ՀԱՅ ԾՆՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Ս. Նշան Ազգ. երկ. վարժարանի ճոգաբարձութիւնը պատիւ ունի ծանուցանելու յարգոյ երաժշտասէր հասարակութեան, թէ վարժարանի մէջ պիտի աւանդուին դասընկի եւ ջութակի դասեր, կարող մասնագէտներու կողմէ, ամիսը 8 դաս 150 ա. դ.ի դիւրամատչելի վճարումով։

Երաժշտութիւնը որ պզտիկին գեղարուեստական ճաշակին եւ բարոյականի բարձրացման մեծագոյն ազդակներէն մին է, փափաքելի է որ ծնողներ հետաքրքրուին այս ճիւղով եւ փափաքողներ իրենց պզտիկները արձանագրել տան վճռութեան մօտ։

Տան մէջ դասընկ չունեցողներ տասկերներ կրնան իրենց փորձերը կատարել դպրոցի սեփական դասընկին վրայ։

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ
«ՎԷՄ»

Երկամեայ հանդէս մտակոյրի եւ պատմութեան։ Ճոխ եւ այլազան բովանդակութեամբ, 180 մեծադիր հրատով եւ պատկերազարդ։

Սիւրիոյ համար տարեկան բաժնեգին 40 Ֆրանք. ձեռքէ ձեռք 12 Ֆրանք։ Բացարձակապես կանխիկ։

Դիմել՝ ՀՐԱՆԴ Ե. ԱՊԱՃԵԱՆ
B. P. 870 Beyrouth

ՍԱԿԱՒԱՌԱՆ ՊԷՅՐՈՒԹԻ 27 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1933

		Ս. Դ.
Ցգիպտ.	բլրագրմ.	412
Անգլիկ.	»	402
Ֆօլար	»	85
Թրխական	»	59
Ֆանք Օբբօմաճ		138
Իտալական Լիր 100		675
Ցունական Ցրախմի 100		70
Անգլ. ոսկի		616
Ֆրանս.	»	496
Օսման.	»	556
Առծաթ մհճիթ		21
Գրեքի Ֆըս.	Ա. Ֆր.	585
» »	Բ. »	340
» »	Գ. »	329

Սկծերեան եղբարք Բիւ Նօտ.
Թելեֆօն՝ 6-18

իսկ եթէ հօրս չտեսնէի, ես գուցէ միշտ կը մնայի խաչագողների խումբի մէջ...։

Դեռ արեւը չէր ծագել, դեռ տիրում էր վաղորդեան մռայլը։ Գնալով դէպի մօտակայ գիւղը, ես իմ գլխում կազմում էի գեղեցիկ ծրագիր մեր ապագայի մասին։ Ես պատկերացնում էի սիրելի հայրենիքը... իմ և հօրս վերադարձը...մօրս և քոյրերիս ուրախութիւնը... եւ մեր խաղաղ ու հանգիստ կեանքը հայրենական օճախի կողքում...։

Բայց ինձ տանջում էր մի ամենադժուարին հարց, թէ ի՞նչ պէտք էր անել Նէնէի հետ։ Ես գիտէի, որ նա ինձանից չի բաժնուի, ես զգում էի, որ նրան թողնել չեմ կարող...։ Այդ հարցը երկար զբաղեցնում էր իմ միտքը, երկար ես տարուբերվում էի զանազան մըտածութիւնների մէջ։ Իմ սիրային միմիանց մրցում էին երկու էակներ՝ Նէնէն և Սաաեան։ Որի՞ն պէտք էր ընտրել...։

Ճանապարհը, որ տանում էր դէպի մօտակայ գիւղը, անցնում էր այն ձորի միջով, ուր գտնվում էր այն խաչագողների բնակարանը։ Այդ պատճառով ես որոշել էի արեւածագից առաջ, առաւօտեան մթութեան պատհուն, անցնել այնտեղից, որպէս զի նկատելի չլինեմ։

Դեռ բաւական մութ էր, երբ հասայ այնտեղ։ Բայց իմ ուշադրութիւնը գրաւեցին որոտման խուլ ձայներ, կարծես թէ արձակում էին ատրճանակներ։ Ես կանգնեցայ։ Ձայները լսվում էին ուղիղ այն կողմից, որտեղ գտնվում էր նրանց բնակարանը։ Հետաքրքրութիւնը մոլորեցրեց ինձ։ Ես բարձրացայ մի բլուրի վրայ, սկսեցի այնտեղից նայել։ Իմ առջեւ բացուեցաւ մի հրեղէն լճակ։ Ամբողջ ձորը վառվում էր կրակի մէջ։ Հրդեհը խաչագողների բնակարանից տարածուել էր անտառի մէջ, ամառնային տօթից ցամաքած ծառերը այրվում էին։

ոչ նրա տնտեսաբար սպառելը։ Թէ՛ առաջինը եւ թէ՛ երկրորդը նրանց ժօտ չափազանցութեան է հասնում և մէջտեղում մնում է ոչինչ, այսինքն աղքատութիւն։

Ես ոչինչ չպատասխանեցի, հայրս չարունակեց.

— Լսի՛ր, որդի, ով որ իւր կեանքում մի որ եւրեցէ հիւանդութեամբ վարակուած է լինում, երկար բժշկուելուց յետոյ, ինքը նոյն հիւանդութեան բժիշկն է դառնում։ Ես այդ բոլորը փորձել եմ իմ կեանքում, իմ անձի վրայ,— Փախի՛ր, հեռացիր այդ մարդկանցից, որպէս ժանտախտից, տգատութեան ուրիշ հնար չկայ։

Ես հարցրի հօրիցս, երբ նրանք այս աստիճան ատելի էին, ինչու էր նա իւր խրճիթը հիմնել նրանց բնակարանի մօտ։

— Նրանք նոր են եկել, ուր ամիս չկայ, որ նրանք բոյն են դրել այն անտառների մէջ, իսկ ես քնակվում եմ այդ ծովի ափի մօտ աւելի քան վեց տարի։ Երբ նրանք յայտնուեցան, ես պատրաստվում էի հեռանալ այնտեղից, բայց հիւանդութիւնս արգելք եղաւ։ Ես պառկած էի, ես հիւանդ էի, մի քանի չաբաթ հազիւ կը լինի, որ փոքր ինչ կազդուրուել եմ։

— Բայց ի՞նչը ստիպեց քեզ առանձնանալ այդ ծովի ափի մօտ։

— Դու լսեցիր իմ պատմութիւնը, թէ որպէս խաբուեցայ ես, թէ որպէս գաւաճանեց և կողոպտեց ինձ հաւատարիմ ընկերը...։ Այն օրից ես ատեցի աչխարհը, հեռացայ մարդկանցից, և վճռեցի այդ մոռացուած խրճիթում, այդ ծովի ափերի մօտ անցկացնել իմ դժբախտ ծերութիւնը...։

Ես խոստացայ բաժանուել քաւոր Պետրոսից, խոստացայ թողնել այն հարստութիւնը, որ անարդար միջոցներով էր հաւաքուած, և ասեցի հօրս։

ՄԷԹՈՏԻԿ ԿԱՐԻ ԵՒ ՁԵՒԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ

ԿԱՐՃ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ՝ ՄԷԹՈՏ ՓԱՐԻԶԷՆ

Մանօք գերձակուհի ex Aուուս Պաղչճեան, պատիւ ունի ծանուցանել յարգոյ հասարակութեան թէ՝ իր գերձակատունը վերահաստատած է Bab-el-Edris, Rue Veygand, «Լա Սիոխ»ի խմբագրատան ճիշդ դիմացի նոր օճիր։

Տիկին եւ Օրիորդ նոյնդուն ատակերտուհիները կրնան կարճ ժամանակավիջոցի մը մէջ իւրացնել կարճ ու ձեւագիտութիւնը եւ սեպհական վկայականները։

Նկատի ունենալով ժամանակն ու պարագաները, գիները դիւրամատչելի դարձած են դաս առնող ատակերտուհիներուն եւ վճարման գիւրութիւններ կը տրուին։

Մանրամասնութեանց համար դիմել՝ Bab-Edris, Rue Veygand Immeubl Aleyli Frères, առաջին յարկ։

ՊԷՅՐՈՒԹԻՆԵՐ ՎԱՋԵՑԷՔ ԴԷՊԻ

A. B. C.

Ուր պիտի գրտնէք ձեր անհրաժեշտ պիտոյքները համար 8000 առարկաներ.

ԱՄԵՆԱՍՈՒՊԸ 25 ԴԱՀԵԿԱՆԷՆ ԱԻԵԼԻ ՉԷ

ԵՐԿՈՒ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԵՐ՝

Միջն Rue des Postes, միւսը Rue Allenby

Սովորութիւն ըրէք A. B. C. էն գնելը

ՏՊԱՐԱՆ ԵՒ ԿԱԶՄԱՏՈՒՆ ԱՆԱՀԻՏ

Ց. ՏԷՐ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆ ԵՒ Մ. ՀԻՒԱՐԵԱՆ

Պէյրութ B. P. 724

Փախադրուած է ՄԱԱՐԱԹ ՓՈՂՈՑ կրանք Թէաթրէն դէպի Մաարաթի նոր ժամադրոյթը՝ ձախ թեւի վրայ առաջին անկիւնադարձը կառավարական դարմանատան l'Assistance publique-ի վարի յարկը։

Ունի հայերէն, ֆրանսերէն եւ արաբերէն բոլորովին նորւ ճոխ տառեր։ Կ'ստանայ տպագրական ամէն տեսակ գործեր, գիրք, նամակագլուխ, պահարան, քարթեր, հարսանեկան և վաճառականական ամէն տեսակ գործեր։ Նաև կը կազմէ գրքեր և տետրակներ խիստ ճաշակաւոր և տոկուն։

Մասնաւոր գործ — դիւրամատչելի գին

ՄԱՄԼՈՑ ՏԱԿ Է և մտ օրէն լոյս կը տեսնէ պատի օրացոյցները, խիստ մաքուր տպագրութեամբ և ճաշակաւոր քարթոններով։

Հիմակուընէ իսկ ապագրութիւններ կընդունուին «ԱՆԱՀԻՏ» Տպարանի միջոցաւ B. P. 724 Պէյրութ։

ՏՕՔԹ. ՄԻՍԱՔ Ս. ՏԱՔԷՍԵԱՆ

Նախկին interne բաղնեւոյ հիւանդանոցին, այժմ Շէֆ որ հիւղիք St. Elie հիւանդանոցին, հաստատած է իր դարմանատունը (Բոլիքլինիք) Հաճրճ քաղի իր սեփական նորակերտ օճիրին մէջ։

Հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր կ. ա. ժամը 10-12. կ. վ. ժամը 2-6։

St. Elie հիւանդանոցի վիրաբուժութեան, ծնկաբարձութեան, գլուխի, մորքի, վէնէրական, ճերմին եւ պզտիկներու հիւանդութեանց մասնագէտ բժիշկներ ամէնօր կ'այցելեն դարմանատունը կ. ա. ժամը 10-12։

Եղեամիա, արագ եւ ժամանակակից դարմանում. ադիաս հիւանդներուն ձրի դարմանում Երկուշաբթի եւ հինգշաբթի օրերը կ. վ. ժամը 2-6։

CRÉDIT A L'ÉPARGNE

ՎԱՐԿ ԽՆԱՅՈՂՈՒԹԵԱՆ

ԽՆԱՅՈՂՈՒԹԵՍՄԲ ԴՐԱՍԱԳԼՈՒԽՆԵՐ ԳՈՑԱՑՆԵԼԸ ՔԱՋԱԼԵՐՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Մասնաւոր ձեռնարկ՝ հաստատուած 19 Դեկտ. 1907ի օրէնքին համաձայն

ՀԻՄՆՈՒԱԾ 1886ԻՆ

ՆՄԱՆՕՐԻՆԱԿ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԱՄԵՆԱՀԻՆԸ

ԸՆԿ. ԿԵԴՐՈՆԱՏԵԼԻ ԻՐ ՇԷՆՔԻՆ ՄԷՋ՝ 11 Place Bellecour LYON

ՊԱՇՏՕՆԱՊԷՍ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԱԾ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԲՈՐՁՐ ՓՈՍԻՏԷՐՈՒԹԵԱՆ ՄՕՏ

Քրանսական հովանաւորութեան տակ գտնուած երկիրներու Ընդհ. Տնօրէնութիւն

ԱՎԸՆԻՒ ՄԱԱՐՍԹ, ՇԻՄԱԼԻՒ ՇԷՆՔԸ : ՊԷՅՐՈՒԹ

Իր ունեցած հաստատական պահեստներ եւ տպահովութիւնը

Իր ունեցած ուիլորդ պահեստները՝

ԻՆՉՊԷՍ ԳՈՐԾԱ

Իրեն յանձնուած գրամագլուխներու տպահով կերպով գործադրութիւնը՝ օճիրներու վրայ Քարիզի, Լիոնի ու Մարսէյլի եւ միւս մեծ քաղաքներու մէջ, նոյնպէս առաջին կարգի փոխառութիւններով. իսկ պէտ օճիրներ, պետական արժեթուղթերու եւ տուրս արժէքներու վրայ որոնք պետութեան հաստատութիւնը կը վայելեն — ընկերութիւնը գտած է օգտակարապէս շահագործել խնայողութիւնը։

Ընկերութեան քուղթերուն իրեն անդամներուն տրուած առաւելութիւնները անվիճելի են։

ՑՈՒՑԱԿ N. R. I

Դրամագլուխ մը կազմելու համար հետեւեալ գումարներով:	Ամսական վճարումներով:
Ֆրանք 60.000	Ֆրանք 150
» 40.000	» 100
» 20.000	» 50
» 12.000	» 30
» 4.000	» 10

25 տարի տարուընկարար, ի յայտառոյ այն պարագային երբ ամսական վիճակահանութիւնէն

1001ն մէկին մէջտեղ տանի, եւ տուն կը մատակարկի առանց յայտառութեան յայտ բլիեր, ուրիշներ, եան այն յայտառնի վիճակահանութիւններուն տրոմի տեսի կ'ուտնեան, տանիր չտեսնի եան ամեն պարագայի ներուն մէջ։

ՕՐԻՆԱԿԻ ՀԱՄԱՐ.— Ընկերութեան վճարելի ամսավճարները կը գտնուին ձեր բնակած տունէն կամ գործատիրէն, վիճակահանութեանց անմիջապէս ր ժամնակցիլ, ինչպէս նաև ամս ունենալ ընկերութեան չտներուն անմիջապէս որ պայմանագրութիւն մը կը կնքուի, փոխառութիւնն առանց անմիջապէս տեղւոյ գեղչելու և այլն։ եւ ամենաորպէս արձանագրուած սեռի մը երբ կը չտնի վիճակահանութենէն անմիջապէս կը վճարուի դրամագլուխը՝ ու այս պարագային վճարելի ամսականները կը դադրին պարտք մը ըլլալէ։

ՄԻԿ ՎՃԱՐՈՒՄՈՎ ՊԱՏՄԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ.— 1950 ֆր.ի միանուագ վճարումով մը անգամ մը կ'ապահովէ 4000 ֆրանկի դրամագլուխ մը, և սոյն գումարին երկայ առջին ամսոյն մէջ ինք աէր գոնալ, յանկեալ գումարով մը, ու այս՝ վիճակահանութեան արդիւնքէն կախում կունենայ։

Աւելի մանրամասնութեանց համար գիտել՝ Ընդհ. Տնօրէնութեան՝ Ավընիւ Մաարթ, Շիմալիի շէնքը կամ ընկերութեան բոլոր գործակալներուն։

Լիբանանի և Սիւրիոյ, Ալաուիներու եւ Ճեպել Տրուզի բոլոր քաղաքներուն մէջ լուրջ եւ նիւթական երաշխիքներ հայթայթելու ի վիճակի ակտաւոր կիցներ կ'ուզուին։

Աւէն առաջարկ դրկել։— Inspection Générale de Syrie et du Grand Liban, Tél. 10—36 Avenue Maarad, B. P. 431, Beyrouth (Liban)

ՏՕՔԹ. Տ. Գ. ԼՈՒՍԱՐԱՐԵԱՆ

ՎԿԱՑԵԱԼ ՓԱՐԻԶԻ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑՆԵՐԷՆ

ԲԻՒ 27 ՔԱԲԻՒՍԻՆՆԵՐՈՒ ՓՈՂՈՑ ՊԱՊ ԻՏՐԻՍ

(Քաբուսիցներու եկեղեցիի ճիշդ դիմաց)

Երեսր տարիներու ընթացքին Փարիզի մէջ իր ուսումը կատարելագործելէ եւ հիւանդանոցներու մէջ մեծ հմտութեան եւ երկար փորձառութիւններ ստանալէ վերջ վերադարձած է Պէյրութ եւ հաստատած իր սեփական դարմանատունը Քաբուսիցներու եկեղեցւոյ ճիշդ դիմաց թիւ 27 Պապ Իտրիս։

Գիտական ամենավերջին մեթոտներով եւ ելեկտրաբուժութեամբ (Diatermo-therapie) ճերմին եւ ի մասնաւորի կանանց վենէրական, Ֆրանկախոս, ընր եւ հին ջերմախզութիւն, փռոսթաթի, սերմնամանի, միզամանի եւ անկարողութեան հիւանդութիւններուն ու տկարութիւններ. նմանապես կը դարմանէ արեան եւ ընդհ. տկարութիւններ, ռումաթիզմ (Rhumatisme) մորթային հիւանդութիւններ, մանիսակագոյն ճառագայթներով (Rayon ultra-violet)։ Մասնաւոր ելեկտրականութեամբ (Electro-coagulation) կատարեալ դարմանում կոկորդի amygdale-ի եւ Hemoroide-ի։

Ընդ. ժամեր 8—12 եւ 2—8։ Կիրակի եւ տօնական օրեր միշտ կէսօր։

ՉԵՒԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԴՊՐՈՑ

Acadamie de Coupe de Beyrouth

161 Rue Pasteur, Romeils, Beyrouth

Գատօճապէս հաստատուած եւ առտճուած Լիբանանի Հանրապետութեան Կրթական Նախարարութեան որոշմագրով։

Տիկին Մավսէսեան, պատիւ ունի ծանուցանելու յարգոյ հասարակութեան թէ Academie de Coupe de Paris-ին վկայական առնելէ վերջ Փարիզի կարեւորագոյն կարի տուներու հետ գործակցած, իր տուեալ կասարելագործած եւ Պէյրութ վերադարձած է պատրաստ մը. վերոյիշեալ եղանակով, ուր ալկիներու եւ օրիորդներու կ'ուսուցանէ ձեւագիտութիւն եւ կար, ամենէ պարզ եղանակներէն սկսեալ մինչեւ ամենավերջին նորաձեւութիւնը։

Ուսուցման նպատակը պարզ եւ գործնական կան ըլլալուն համար երեք ամսոյ ընթացքէ մը վերջ ատակերտուհին իրեն ոյնաց նայած եղանակը ընտրելէ իրեն համար կարելու ի վիճակի կըլլայ։ Կարուկի պատրաստելու փափաքողներուն համար մասնաւոր գործնական դասընթացքներ կը բացուին եւ ուսուցման օրացոյցին յատկացուած վերջ վկայականներ կը տրուին։

Դասընթացքները երկու ճիւղի կը բաժնուին։

Ա. ընդհ. ձեւագիտութեան [տեսական եւ գործնական] եւ կար։

Բ. ճերմակեղենի ձեւագիտութիւն [օժիտի վերաբերեալ ճերմակեղէններ] եւ ձեռագործ։

Իւրաքանչիւր դասը կը տեւէ 1 ժամ 30 վ. տարբը 2 դաս, այս ժամանակը յատկացուած է միայն ուսման, որեւէ պատրաստակով դպրոցը իր աշակերտներ չի տեսաճառգործներ։

Դպրոցին օրացոյցը կսկսի Հոկտ. 9 ին։ Ուշանալու դէպքին ընդունելութիւն չի տրուիր։ Ամէն օր վերոյիշեալ հասցէին։

Վճարումները դիւրամատչելի են ամենուն համար։

ՅՈՎՀ. ՄԱՃԱՌԵԱՆ

Սուրիոյ ծանօթ դերձակ - կերպասավաճառը հաստատած է մասնաճիւղ մը Պէյրութ, Սուկ - էլ - Նուրիէ։

Մեր վաճառատան մէջ կը գտնէք ամէն տեսակ ապրանքներ, ինչպէս՝ Ֆրանց. կերպասներու ճոխ մեծ ընտրութիւն, մեծ եւ փոքր չափերով, ինչպէս նաեւ պատրաստի հագուստներ։

Ձեռագործ ամէնէն գեղեցիկ եւ նրբագեղ ձեւերով։

Խղճամիտ ուշադրութիւն

Ճշտապահութիւն

Գոհացուցմամբ ամենէն դժուարահաճներու։

Փորձելի հաւատալու համար։

UNITED STATES LINES

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱԿԱՆ ԳԻԾ

Աշխարհի ամենէն ապահով, շքեղ եւ արագ նաւերը

(Շաբաթական կանոնաւոր երթեւեկ Հավրէն Շէրպուրկ և Նիւ Եորք)

Նաւերու անուններ		Մեկնումի թուականներ		
Բր գիւէնր Բուզվելթ	»	4	Սեպտեմ.	Շէրպուրկէն
Ուաշինկթըն	»	14	»	Հավրէն
Բրէզիտէնթ Հարթինկ	»	21	»	»
Մանհաթթան	»	28	»	»
Բրէզիտէնթ Բուզվելթ	»	5	Հոկտեմ.	Շէրպուրկէն
Ուաշինկթըն	»	12	»	Հավրէն
Բրէզիտէնթ Հարթինկ	»	19	»	»
Մանհաթթան	»	26	»	Հավրէն

Մանրամասն տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել Ընդհ. գործակալութեան

ՀԻԹԹԻ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐ

Հեռաձայն 8—00, Մաարաթ փողոց Պէյրութ, B. P. 511

Հեռագր. հասցէ.— «HITTIFRER»

— ս ըն դ ու նում եմ քո խորհուրդը, ես այլեւս չեմ վերադառնայ այն մարդկանց մօտ, և կը մնամ այստեղ։ Բայց, դու եաս հայր, խոստացիր, որ մոլորուած որդու հետ կը վերադառնաս մեր հայրենիքը, կ'ուրախացնես կարօտ մօրս, կուրախացնես անտէր մնացած զաւակներիդ։

— Յուսանում եմ, պատասխանեց նա։— Ես հէնց այս օրից կը սկսեմ ճանապարհի պատրաստութիւն տեսնել։

Այդ միջոցին Նէնէն և պառաւը մօտեցան մեզ։ Հայրս դարձաւ դէպի պառաւը, ասելով.

— Գրկիր, այդ երիտասարդին, դա իմ որդին է։

Նա ուրախութեամբ սկսեց համբուրել ինձ։ Ոչ սակաւուրախ էր և Նէնէն։ Նա երեխայական հրճուանքով պտտվում էր իմ չուրջը, ծիծաղում էր, հանաքներ էր անում հօրս հետ, չնորհաւորում էր նրան, որ բախտ ունեցաւ գտնել իւր որդուն, և ասում էր.

— Տեսա՞ր, պապա, եթէ ես չլինէի, եթէ Մուրադը ինձ այստեղ չբերեր, դու կարելի է չտեսնէիր նրան։

էր, անդադար չտապեցնում էր մեզ։ «գնա՛նք, գնա՛նք, ասում էր, հեռանանք այստեղից»։ Պառաւը նոյնպէս խիստ չէր երեւում, նա չուտով հաշտուեցաւ հօրս հետ բաժանուելու մտքի հետ, երբ իմացաւ, որ նա մի հեռու երկրում կին ունի, զաւակներ ունի, և ցանկանում էր, որ ծերունին գնա իւր ընտանիքը ուրախացընէ։ Հայրս իւր խրճիթը բոլոր պարագայքով թողնում էր պառաւին։

Ամէն ինչ պատրաստ էր ճանապարհի համար, մնում էր գրաստներ վարձել, տեղափոխուել մինչեւ մերձակայ քաղաքը և այնտեղից փոստայի սայլակներով առաջ գնալ։ Չորրորդ օրը վաղ-առաւօտեան ես ուղեւորուեցայ դէպի մօտակայ գիւղը գրաստներ վարձելու համար։

Դուրս գալով հօրս խրճիթից, զգում էի իմ մէջ մի անբացատրելի խաղաղութիւն, իմ սիրտս լցուած էր անսահման ուրախութեամբ, ես ինձ բախտաւոր էի համարում և գոհ։ կարծես թէ, ես ազատուած լինէի ծանր չղթաներից, որ յարաժամ տանջում էին ինձ։ Այո՛, ես ազատուած էի քաւոր Պետրոսի կապանքներից, ազատուած էի մի անբարոյական չրջանից...։

Որպէս մի մարդ, որ դեռ հազիւ զգաստացել է իւր կատաղի արբեցութիւնից, ես մտաբերում էի իմ սարսափելի անցեալը... տեսնում էի այն խորին անդունդը, լցուած ամէն տեսակ ապականութիւններով, ուր բարոյապէս ընկած էի ես...։ Ո՞վ դուրս հանեց ինձ այնտեղից։— Նէնէն և հայրս։ Հայրս սովրեցրեց լինել բարի, իսկ Նէնէն սովորեցրեց սիրել...։

Նախախնամութեան մասն էի տեսնում այդ բոլոր դէպքերի մէջ, որ առիթ տուին ինձ ազատելու Նէնէի կեանքը և հանդիպելու հօրս։ Թէ՛ առաջինը և թէ՛ վերջինը սոսկալիորէն ինձ դէպի ուղղութիւն։ Եթէ Նէնէն չլինէր, ես առիթ չէի ունենայ հօրս տեսնելու,

Ջ.

ԸՆԿԱՅ ԾՈՒՂԱԿԻ ՄԷՋ

Ես վճռեցի երբէք պվերադառնալ քաւոր Պետրոսի մօտ։

Երեք օր էր, որ հօրս խրճիթից դուրս չէի եկել։ Ես դատապարտուած էի նոյն վիճակին, որպէս Նէնէն,— չերևալ խաչագողներին մինչև այստեղից հեռանալիք։

Բոլոր ժամանակը ես և հայրս զբաղուած էինք ճանապարհի պատրաստութիւններով։ Նէնէն չատ ուրախ